Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 115

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 115 Bern, Mittwoch 18. Mai 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mercredi 18 mai 1949 **No 115**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 128881—128900.
Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel.
Genossenschaft Zugerisches Sihlwerk, Zug.
Baugenossenschaft Rodtmattstrasse-Militärstrasse in Liq., Bern.
Laiterie des Ponts-de-Martel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: N° 777 A/40: Höchstpreise für Mietwagen (Selbstfahrerwagen) — Tarifs de location de voitures automobiles sans chauffeur — Tariffe massime per il noleggio di automobili senza autista.
Edelmetallkontrolle (Mitteilung). Contrôle des métaux spéciaux (communiqué). Controllo dei metalli preziosi (comunicato).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Berne *Office des faillites, Porrentruy* (1144)

Failli: Morési Joseph, représentant, Porrentruy.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 avril 1949.
Première assemblée des créanciers: lundi 30 mai 1949, à 14 heures 15, au bureau de l'office des poursuites, à Porrentruy.
Délai pour les productions: 17 juin 1949.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1161)

Gemeinschuldnerin: Morellini Carlo AG., Import, Export von Waren aller Art, Früchten usw., Viaduktstrasse 12 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1949.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 31. Mai 1949, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 18. Juni 1949.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 31. Mai 1949, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. du Valais *Office des faillites, Sion* (1175/6)

Faillis:
1. Ribordy Charles et fils, vins, Sion.
2. Ribordy Michel, de Charles, Sion.

Dates de l'ouverture des faillites: 16 mai 1949 et 26 avril 1949.
Première assemblée des créanciers: 25 mai, à 10 heures, dans la grande salle du Café Industriel, à Sion.
Délai pour les productions: 20 juin 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1162)

Ueber Oetiker Edith, Frau, geb. 1902, von Männedorf, wohnhaft Sonnenbergstrasse 9 in Zürich 7, gewesene Inhaberin eines Kürschner- und Pelzwarengeschäftes an der Augustinergasse 52 in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. April 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 12. Mai 1949 im Sinne von Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Mai 1949 beim obgenannten Konkursamt die Durchführung des Verfahrens verlangt, die Haftung für die bezüglichen Kosten übernimmt und einen Kostenvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1145)

Ueber Rogenmoser Josef, geb. 1915, von Oberägeri, Kaufmann, Zürcherstrasse 238, Schönenwerd-Dietikon, Inhaber der Einzelfirma Josef Rogenmoser, Handel mit Textilien, daselbst, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. April 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. Mai 1949 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Mai 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1142)

Gemeinschuldnerin:
Sacor Sack-Einkaufs- und Verwertungsgenossenschaft,
mit Sitz in Bern.
Datum der Eröffnung: 8. April 1949.
Depositionsfrist: 28. Mai 1949.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 450 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (1174)

Im Konkurse über die Firma
Tschudin Gebr., Elektromotoren-, Apparate- und Maschinenbau AG.,
Olten, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1163/5)

Gemeinschuldner:

1. Klumpp-Tarnutzer Konrad, Inhaber der Firma «K. Klumpp», Wirtschaftsbetrieb, Isteinerstrasse 70 in Basel.
2. Eng-Wyler Albert, Inhaber der Firma «A. Eng-Wyler», Wirtschaftsbetrieb, Riehenring 181 in Basel.
3. Simpex AG., Import und Export von Waren aller Art, Hermann-Suter-Strasse 8 in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (1146)

Modificazione della graduatoria

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta a contare dal giorno 18 maggio 1949 la graduatoria modificata in seguito a successive insinuazioni di credito nella liquidazione N. 9/1945 Jürgensen Hildegard, nata Vorsheim, moglie di Dr Walter, già domiciliata in Minusio.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità Giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lavaux, Cully* (1147)

Failli: Chappuis Armand, courtier en vins, à Chexbres.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 18 mai 1949. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Grandson* (1148)

Modification de l'état de collocation

Faillie: Calame André et Cie., S. A., industriels, St. Croix.

Délai pour intenter action: 28 mai 1949; sinon les modifications seront considérées comme acceptées.

Ct. du Valais *Office des faillites, Conthey* (1166)

Failli: Georgy Eugène, d'Eugène, Buffet de la Gare, Ardon.

Date du dépôt: 18 mai 1949.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1149)

Das Konkursverfahren über Grünberg Adolf, Textilwaren, Heliosstrasse 4, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Mai 1949 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Glâne, Romont* (1150)

Failli: Richoz Meinrad, commerce de vins à Rue.

Date de la clôture: 12 mai 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1151/57)

Dans son audience du 12 mai 1949, le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. Rey Aug. S. A., commerce de vins, Lausanne.
2. Vindor S. A., vins et liqueurs, Lausanne.
3. Baumann Ariste, négociant, à Lausanne.
4. Moduli Walther, entrepreneur, Lausanne.
5. Socosa S. A., Lausanne.
6. Mounoud Marcelle, négociante, Pully.
7. Brullex S. A., Lausanne.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gaster, Weesen* (1167)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurse über Graf-Wernli Heinrich, Schreinermeister, Fähnlibrunnenstrasse 3, Küsnacht (Zürich) gelangen im requis. Auftrage des Konkursamtes Küsnacht Freitag, den 17. Juni 1949, 14.30 Uhr, im Gasthaus «Zur Krone», Benken (St. Gallen), die nachbezeichneten Liegenschaften auf öffentliche Versteigerung:

In Benken (St. Gallen) gelegen:

1. Fabrikgebäude Nr. 803, für Fr. 141 000 brandversichert (Verkehrswert Fr. 33 000).
   Werkstätte Nr. 805, für Fr. 100 000 brandversichert (Verkehrswert Fr. 94 000).
   27 Aren 47 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Werk- und Lagerplätze.
   Als Zugehör: grosser Maschinenpark und Werkzeuge (gemäss Zugehörverzeichnis).
   Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaften Fr. 171 000,
   der als Zugehör ausgeschiedenen Maschinen und Werkzeuge Fr. 38 070.
2. 71 Aren 10 m² Wiese und Wald in der Gemeinde Benken (St. Gallen) gelegen. Konkursamtliche Schätzung Fr. 8532.

Für beide Liegenschaften verweisen wir auf die Anmerkungen laut Protokoll.

Es findet nur eine Steigerung statt. Zuschlag an den Meistbietenden. Die Steigerungsbedingungen, das Lasten- und Zugehörverzeichnis liegen vom 25. Mai bis 4. Juni 1949 beim Konkursamt Gaster, in Weesen, zur Einsicht auf.

Besichtigung der Gantobjekte für Interessenten nach Vereinbarung.

Weesen, den 16. Mai 1949.

Im Auftrage des Konkursamtes Küsnacht:
Der Konkursbeamte vom Gaster.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Feuerthalen* (1168)

Schuldner: Fischer Ernst, Händler, geb. 22. Mai 1923, von Dottikon (Aargau), wohnhaft in Feuerthalen, obere Rheingasse.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Andelfingen: 7. Mai 1949.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: Emil Müller, Posthalter, Oerlingen.

Eingabefrist: 20 Tage, von der Veröffentlichung dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. Die Forderungen, Wert 7. Mai 1949, sind unter Bezeichnung allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und Beilegung der Beweismittel, anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Juni 1949, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Warteck», Diessenhoferstrasse 59, Feuerthalen.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St.Gallen* (1173)

Schuldner: Longoni Louis, Baugeschäft, Föhrenstrasse 6, St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen, 2. Abteilung: 5. Mai 1949.

Dauer der Stundung: 3 Monate, d. h. bis 5. August 1949.

Sachwalter: Hans Scherrer, Rechts- und Inkassobureau, Schmiedgasse 21, St. Gallen.

Eingabefrist: bis spätestens 10. Juni 1949. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 5. Mai 1949, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Juli 1949, 15 Uhr, im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19 in St. Gallen.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Konkurskreis Lenzburg* (1143)

Schuldner: Bertschi Adolf, Radiotechniker, in Lenzburg.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Lenzburg: 5. Mai 1949.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: H. Richner, Notar, Lenzburg.

Eingabefrist: bis 3. Juni 1949. Die Forderungen (Wert 5. Mai 1949) sind dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Juni 1949, 15 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (1177)

Débitrice: Union fruitière de Martigny et environs, société coopérative de siège social à Martigny-Ville.

Date du prononcé: 10 mai 1949.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: M. André Girard, notaire, préposé aux poursuites et faillites, à Martigny-Ville.

Délai pour les productions: (20 jours) 10 juin 1949. Les créanciers sont invités à chiffrer leurs créances en capital, intérêts et accessoires arrêtés à la date de l'assemblée.

Assemblée des créanciers: le lundi 4 juillet 1949, dès 14 heures, en la salle des audiences du Tribunal de district, à Martigny-Ville.

Dépôt des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers ci-dessus convoquée, au bureau du commissaire.

N. B. La débitrice a l'intention de proposer à ses créanciers un concordat par abandon d'actifs.

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (1178)

Débitrice: Crettenand David & Cie. S. A., Riddes.

Date du prononcé: 10 mai 1949.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: M. André Girard, notaire, préposé aux poursuites et faillites, à Martigny-Ville.

Délai pour les productions: (20 jours) 10 juin 1949. Les créanciers sont invités à chiffrer leurs créances en capital, intérêts et accessoires arrêtés au jour de l'assemblée. Les créanciers qui auraient déjà annoncé leurs créances au comité de liquidation sont invités à le faire à nouveau auprès du commissaire.

Assemblée des créanciers: le lundi 11 juillet 1949, à 14 heures, en la salle des audiences du Tribunal de district, à Martigny-Ville.

Dépôt des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers ci-dessus convoquée, au bureau du commissaire.

N. B. La débitrice soumettra à ses créanciers un projet de concordat par abandon d'actifs.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St.Gallen* (1158)

Nachlaßschuldner: Gschwend-Schmidlin Alfred, Handlung, Hagenbuchstrasse 24, St. Gallen.

Sachwalter: Dr. C. Schirmer, Rechtsanwalt, Sternackerstrasse 4, St. Gallen.

Verlängerungsbeschluss: 10. Mai 1949 durch das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung.

Stundungsdauer: bis 11. Juli 1949.

St. Gallen, den 18. Mai 1949.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. C. Schirmer.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Veveyse, Châtel-St-Denis* (1169)

Débiteur: Vionnet Richard, Hôtel de Corbetta, Les Paccots s. Châtel-St-Denis.
Jour et heure de l'audience: mardi 24 mai 1949, à 11 heures, dans une salle du Cercle Catholique, Café de la Veveyse, à Châtel-St-Denis.
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation du concordat doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Châtel-St-Denis, le 16 mai 1949.

Le président du Tribunal: J. Kælin.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen* (1170)

Freitag, den 3. Juni 1949, 14.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht Sankt Gallen, I. Abteilung, im Gerichtshaus Neugasse, III. Stock, in St. Gallen, die Verhandlung über den von Hübscher Hans, Kaufmann, Teufenerstrasse 3, St. Gallen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag (Liquidationsvergleich) statt.

St. Gallen, den 16. Mai 1949.

Bezirkskanzlei St. Gallen, I. Abteilung.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Münchwilen* (1179)

Die Verhandlungen über den von Sprenger Reto, Weberei, Wallenwil, vorgeschlagenen Nachlassvertrag finden Donnerstag, den 2. Juni 1949, 14 Uhr, im Gerichtsgebäude, in Münchwilen, statt. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können schriftlich oder auch noch am Gerichtstage geltend gemacht werden.

Bichelsee, den 17. Mai 1949. Gerichtskanzlei Münchwilen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (1159)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 13. Mai 1949 den von Levy-Dill Albert, Inhaber der Firma «Maison Ariane, Albert Levy», Handel mit Strümpfen, Handschuhen und verwandten Artikeln, Steinenvorstadt 26, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

Basel, den 16. Mai 1949.

Zivilgerichtsschreiberei: Prozesskanzlei.

Ct. du Valais *Juge-instructeur, St-Maurice* (1160)

Le juge-instructeur du district de St-Maurice, en séance du 13 mai 1949, a homologué le concordat présenté par Médico Robert, chaussures, à St-Maurice. M. Gross.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (1171)

Zahlungsaufschub

Auf Antrag der Verwaltung der Firma Pellaton Benj. AG., Kugellagerfabrik, Solothurnstrasse 66/68, Biel, hat der Gerichtspräsident I i. V. von Biel am 16. Mai 1949 in Anwendung von Art. 725 Abs. 4 OR der oberwähnten Firma einen Zahlungsaufschub von 6 Monaten gewährt.

Zum Sachwalter ist Herr Hermann Meier, Bücherexperte, Cornouillerweg 3 in Biel, ernannt worden.

Biel, den 16. Mai 1949. Der Gerichtspräsident I i. V.: Rüedi.

Kt. Basel-Landschaft *Obergericht des Kantons Basel-Landschaft* (1172)

Ablauf einer Nachlaßstundung

Die der Firma Spritz- und Presswerk AG., Münchenstein, am 29. Oktober 1948 und 25. Februar 1949 auf die Dauer von 6 Monaten bewilligte Nachlaßstundung ist ohne Zustandekommen eines Nachlassvertrages abgelaufen.

Liestal, den 16. Mai 1949. Obergerichtskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

13. Mai 1949.

Apotheke Heuberger A.G. in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1947, Seite 2489). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Dr. Mario d'Apuzzo, ist nunmehr Bürger von Bern.

14. Mai 1949.

Ruth Klötzli, Corsetière, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ruth Erika Klötzli, von Ruppoldsried (Bern), in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Fabrikation von und Handel mit Korsetts. Höheweg 53.

14. Mai 1949. Laboratoriumsbedarf, Glasbläserei.

Walter Wütrich, vorm. Wütrich & Haferkorn, in Bern, Laboratoriumsbedarf und Glasbläserei, in Konkurs (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1948, Seite 1282). Durch Entscheid vom 7. Oktober 1948 hat der Konkursrichter von Bern den Konkurs widerrufen. Da das Geschäft nicht mehr eintragspflichtig ist, wird auf Begehren des Inhabers die Firma gelöscht.

14. Mai 1949.

Baugenossenschaft Rodtmattstrasse—Militärstrasse, in Bern (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1945, Seite 2050). In ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1949 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Baugenossenschaft Rodtmattstrasse—Militärstrasse in Liq.** durch eine Liquidationskommission durchgeführt der angehören: Hans Lehmann, von Nennigkofen, in Bern; Gottfried Rohrer, Präsident des Verwaltungsrates; Ernst Liechti, von Rüderswil, in Bern. Die Liquidatoren zeichnen zu dreien kollektiv. Die bisherigen Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates, Karl Geiger, Karl Küenzi und Ernst Jaussi sind erloschen. Christian Jenzer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Das Domizil befindet sich nun bei Notar Hans Lehmann, Spitalgasse 14.

14. Mai 1949. Bureaumaschinen usw.

W. Hasliger, in Bern, Bureau-Maschinen-Reparaturwerkstätte, Handel mit Bureaumaschinen und Zubehör (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1947, Seite 231). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

14. Mai 1949. Heizungen, sanitäre Installationen usw.

Weyeneth G.m.b.H., in Biel, Ausführung von Heizungen, sanitären Installationen im Gas- und Wasserfach, Spenglerarbeiten und Arbeiten verwandter Geschäftszweige (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1947, Seite 262). Hans Theodor Liniger ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist an den bisherigen Gesellschafter Fritz Weyeneth abgetreten worden. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 19 000 auf Fr. 21 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 11. Mai 1949 wurden die Statuten entsprechend geändert.

14. Mai 1949. Mercerie, Bonneterie.

Emile Graber, in Biel, Mercerie und Bonneterie (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1931, Seite 2400). Neues Geschäftslokal: Gewerbehofstrasse 13.

14. Mai 1949. Fräsen.

Schindler & Liechti G.m.b.H., in Biel, Fabrikation von Schneidfräsen jeder Art sowie ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1949, Seite 1289). Ferdinand Schindler ist nicht mehr Gesellschafter; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 80 000 ist zu gleichen Teilen an die neuen Gesellschafter Walter und Hans Schindler, von und in Biel, übergegangen. Diese zeichnen als geschäftsführende Gesellschafter kollektiv. Ihre Kollektivprokura ist erloschen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 9. Mai 1949 wurden die Statuten entsprechend geändert.

14. Mai 1949. Uhrmacherwerkzeuge usw.

G. Lüscher « Excofa », in Biel. Inhaber der Firma ist Gideon Lüscher, von Muhen, in Biel, güterrechtlich getrennter Ehemann der Denise, geb. Müller. Fabrikation von und Handel mit Uhrmacherwerkzeugen und Furnituren sowie Handel mit Uhren. Oberer Quai 122.

Bureau Büren a. d. A.

Berichtigung.

Affolter & Strasse G.m.b.H., Décolletage, Leuzigen, in Leuzigen (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1949, Seite 1278). Die Firma lautet richtig: **Affolter & Strasser G.m.b.H., Decolletage, Leuzigen.**

Bureau Burgdorf

14. Mai 1949. Garage, Autotransporte.

Fritz Rettenmund, in Hasle bei Burgdorf. Inhaber dieser Firma ist Fritz Rettenmund, von Röthenbach i. E., in Hasle bei Burgdorf Autogarage (Bahnhofgarage), Personen- und Sachentransporte.

Bureau Interlaken

13. Mai 1949. Milchprodukte.

E. Oehrli, in Beatenberg. Inhaber der Firma ist Ernst Oehrli, von Ringgenberg (Bern), in Beatenberg. Milch-, Käse- und Butterhandlung.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

9. Mai 1949. Elektrische Unternehmungen.

Ripamonti & Co., in Trubschachen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1949 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Eugen Ripamonti, des Louis Ambrogio, von Bühler (Appenzell A.-Rh.), in Trubschachen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000, die vollständig durch Sacheinlagen liberiert ist, ist Johann Gerber, des Alfred, von und in Langnau i. E. Die Sacheinlagen bestehen aus elektrischem Installationsmaterial (Draht, Kabel, Rohr). Elektrische Unternehmungen. Bahnhofstrasse.

Bureau de Moutier

11 mai 1949. Décolletage.

Geiser et Durand, à Tavannes, fabrication et vente de décolle ages, société en nom collectif (FOSC. du 14 mai 1947, Nº 111, page 1320). La société est dissoute depuis le 1er octobre 1948. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « Walter Geiser » (inscrite ci-dessous), à Tavannes.

11 mai 1949. Décolletage.

Walter Geiser, à Tavannes. Le chef de la maison est Walter Geiser, de Langenthal, à Tavannes. Fabrication et vente de décolletages (pas pour l'industrie horlogère). Il reprend l'actif et le passif de la maison « Geiser et Durand », radiée ci-dessus, à Tavannes.

14 mai 1949. Décolletage.

J. Burri et Frères S.A., à Moutier, décolletages en tous genres (FOSC. du 20 mars 1946, Nº 66, page 863). Le conseil d'administration est composé de: Jean Burri, président (déjà inscrit); Walter Burri, secrétaire (déjà inscrit); Werner Burri (nouveau); Gilbert Mentha (nouveau). La signature conférée à Werner Burri, comme directeur, et celle de Gilbert Mentha, comme fondé de procuration, sont éteintes. Ces deux derniers signent collectivement à deux en qualité d'administrateurs. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeurs et fondés de procuration ou par la signature individuelle du président et du secrétaire du conseil d'administration.

Bureau Schwarzenburg

12. Mai 1949.

Käsereigenossenschaft Ryffenmatt, in Ryffenmatt, Gemeinde Guggisberg (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1947, Seite 2908). Johann Hauser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu zum Sekretär gewählt Hans Kilcher, von Wahlern, in Schwendi, Ryffenmatt, Gemeinde Guggisberg. Die Unterschriften führen wie bisher Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

9. Mai 1949.
Emil Moser, Uhrmacher, in Luzern (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1938, Seite 1538). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kommanditgesellschaft «Moser & Co., Uhrengeschäft & Bijouterie», in Luzern.

9. Mai 1949.
Moser & Co., Uhrengeschäft & Bijouterie, in Luzern. Unter dieser Firma sind Wwe. Marie Moser, geb. Steiner, von Neuhausen am Rheinfall, in Luzern, Emil Moser, von Neuhausen am Rheinfall, in Winterthur, und Josefine Widmer, von Eschenbach (Luzern), in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1949 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Emil Moser, Uhrmacher», in Luzern übernommen hat. Emil Moser ist minderjährig und wird vertreten durch den Beistand Alfred A. Bannwart, von und in Luzern. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Wwe. Marie Moser-Steiner; Kommanditäre sind Josefine Widmer mit dem Barbetrage von Fr. 3000 und Emil Moser mit einer Bareinlage von Fr. 1000. Die Komplementärin Wwe. Marie Moser-Steiner führt Einzelunterschrift. An die Kommanditärin Josefine Widmer ist Einzelprokura erteilt. (Genehmigung der Vormundschaftsbehörde von Luzern, gemäss Art. 282 ZGB, datiert vom 5. Mai 1949.) Uhrengeschäft und Bijouterie. Kapellgasse 26.

12. Mai 1949. Vertretungen usw.
J. Stalder & Cie., Montalpina, in Luzern, Kommanditgesellschaft, Vertretungen usw. (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1934, Seite 1419). Fernand Uffholz ist aus dieser Gesellschaft ausgeschieden und seine Kommanditsumme von Fr. 5000 erloschen. Neu ist als Kommanditärin mit dem Barbetrag von Fr. 5000 in die Kommanditgesellschaft eingetreten Margrit Stalder, von Meggen und Luzern, in Luzern. Der Komplementär Josef Stalder ist nun Bürger von Meggen und Luzern.

13. Mai 1949. Metzgerei.
Walter Amrein-Wirz, in Büron. Inhaber dieser Firma ist Walter Amrein-Wirz, von und in Büron. Metzgerei. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.)

13. Mai 1949.
Société de la Viscose Suisse, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 252 vom 27. Oktober 1948, Seite 2891). Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Lenzin, von Oberhof (Aargau), in Luzern.

13. Mai 1949. Obst usw.
Frau Hodel-Albrecht, in Luzern, Handel mit Obst usw. (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1947, Seite 980). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkauf erloschen.

13. Mai 1949. Hotel.
E. & M. Locher, in Luzern, Betrieb des Hotel «Bavaria» (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1947, Seite 4). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

13. Mai 1949. Handelsagentur.
Italo Morelli, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Italo Thomaso Morelli, von und in Luzern, welcher mit seiner Ehefrau Maria Afra, geborene Tschupp, in vertraglicher Gütertrennung lebt. Handelsagentur; Handel, Kommission und Vertretungen. Grendelstrasse 5.

13. Mai 1949. Gewebe, Modewäsche.
Seeger & Erne «Serna», in Luzern, Handel mit feinen Geweben und Modewäsche (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1663). Der durch den Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt unterm 30. März 1949 eröffnete Konkurs wurde durch Verfügung mangels Aktiven eingestellt. Da der Betrieb nicht weitergeführt wird, ist die Firma erloschen.

13. Mai 1949. Schweinehandel.
Josef Schüpfer, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch, Schweinehandel (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 876). Diese Firma wird infolge Geschäftsreduktion gestrichen.

13. Mai 1949. Papeterie.
A. Zimmerli, in Reiden, Papeterie (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 696). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Lang-Zimmerli», in Reiden.

13. Mai 1949. Papeterie.
Lang-Zimmerli, in Reiden. Inhaber dieser Firma ist Xaver Lang-Zimmerli, von Pfaffnau, in Reiden, welcher auf den 19. Juli 1948 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Zimmerli», in Reiden, übernommen hat. Papeterie.

13. Mai 1949. Trikotagen.
Frau Marti-Ganzmann, in Rothenburg, Trikotagen usw. (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3348). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Mai 1949. Kohle usw.
Joh. Bucher, in Sursee, Kohlenhandlung usw. (SHAB. Nr. 30 vom 3. Februar 1927, Seite 209). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkauf erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

13 mai 1949. Tabacs, etc.
Alex Martin à la Civette, à Fribourg, tabacs, cigares (FOSC. du 16 février 1926, N° 38, page 284). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13 mai 1949. Tabacs, etc.
Alex Martin à la Civette, succ. Albert Pfingsttag-Martin, à Fribourg. Le chef de la maison est Albert Pfingsttag, fils de Frédéric, de Bâle, à Fribourg. Commerce de tabacs. Rue de Romont 24.

13 mai 1949. Participations.
TEXTILINE S.A., à Fribourg (FOSC. du 15 décembre 1944, page 2756, N° 275). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 février 1949, la société a décidé sa dissolution; sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

13 mai 1949. Immeubles.
Axora S.A., à Fribourg, société immobilière (FOSC. du 3 janvier 1945, N° 1, page 3). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mars 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 mai 1949.
Garage du Bourg S. à r. l., à Fribourg (FOSC. du 7 mai 1948, N° 105, page 1283). Flavic Gougler, décédée, a cessé d'être gérante; sa signature est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

12. Mai 1949. Uhren usw.
Arlina G.m.b.H., bisher in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1949, Seite 697). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 8. April und 5. Mai 1949 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Grenchen verlegt und ihren Zweck wie folgt neu festgelegt: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit sowie den Import und Export oder die Vertretung von Uhren. Sie ist berechtigt, sich an andern Firmen zu beteiligen, die mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Februar 1946. Curt Benz ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 12 000 ist an den neuen Gesellschafter Otto Buss, von Kirchberg (Bern), in Grenchen, übergegangen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Es besteht in der erwähnten Stammeinlage des Otto Buss von Fr. 12 000 und in der Stammeinlage von Fr. 8000 des bisherigen Gesellschafters Emil Meier, von Oberweningen, in Lyon. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Die Zeichnungsbefugnis des bisherigen Geschäftsführers Curt Benz ist erloschen. Geschäftsführer mit Einzelzeichnungsberechtigung ist nun der Gesellschafter Otto Buss. Geschäftsdomizil: Marktplatz 32.

Bureau Lebern

13. Mai 1949. Restaurant.
Frau Rosa von Burg-Fuhrer, in Langendorf, Betrieb des Restaurant «Zur Traube» (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1944, Seite 454). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. Mai 1949.
Basler Wohngenossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3363). Aus der Verwaltung sind der Präsident Dr. Joseph Braun und der Vizepräsident Joseph Schnyder-Heinzelmann infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt das bisherige Mitglied der Verwaltung, Jakob Keck-Heidenreich, und zum Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Fritz Schaub-Neeracher, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

10. Mai 1949.
Metallbau Koller A.G., in Basel, Fabrikation von und Handel mit Gegenständen aus Metall usw. (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1947, Seite 671). Die Prokura des Willy Müller ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Walter Fritz und Walter Kiry, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

10. Mai 1949. Wirtschaft.
O. Kessler-Schäuble, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1940, Seite 848). Die Einzelfirma hat ihren Sitz nach Bettingen Nr. 7 verlegt.

11. Mai 1949.
Immobilien A.G. Buchenstrasse 39, in Basel (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1947, Seite 2962). Neues Domizil: Morgartenring 151.

11. Mai 1949.
Röthlisberger & Cie., vorm. C. A. Geipel, Basler Kleiderfärberei & Chemische Waschanstalt, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 23. September 1944, Seite 2119). Die Firma wird abgeändert in **Röthlisberger & Cie., Basler Kleiderfärberei & Chemische Reinigungsanstalt.**

11. Mai 1949.
Immobiliengesellschaft Erika A.G., in Basel (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2340). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Rüttimann-Mergy ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Siegmund Schönberg-Strauss, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Die Prokura des Hugo Huber ist erloschen. Neues Domizil: Marktplatz 18.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. Mai 1949. Bürsten, Haushaltungsartikel.
Jakob Hatt, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Hatt, von Hemmenthal, in Neuhausen am Rheinfall. Handel mit Bürsten und Haushaltungsartikeln. Tödistrasse 8.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

6. Mai 1949. Blusen, Kleider, Wäsche, Schürzen.
Bernheim & Co., in St. Gallen, Fabrikation von Blusen, Kleidern, Wäsche, Schürzen (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1946, Seite 635). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Bernheim & Gross A. G.», in St. Gallen, erloschen.

6. Mai 1949. Textilwaren.
Gross & Co., in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit und Export von Textilwaren (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1946, Seite 45). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Bernheim & Gross A.G.», in St. Gallen, erloschen.

6. Mai 1949. Textilwaren.
Bernheim & Gross A.G., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Mai 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation, Handel und Export von Textilwaren aller Art sowie die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlage im Betrage von Fr. 330 000 und durch Bareinzahlung im Betrage von Fr. 70 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 31. Dezember 1948 von den bisherigen Kollektivgesellschaften «Bernheim & Co.», Fabrikation von Blusen, Kleidern, Wäsche, Schürzen, und «Gross & Co.», Fabrikation von, Handel mit und Export von Textilwaren, beide in St. Gallen, Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz, per 31. Dezember 1948, erzeigend an Aktiven (Immobilien Parzelle Nr. 1638 und Parzelle 1220 St. Gallen, Warenvorräte, Mobilien usw.) Fr. 1 287 975.26 und an Passiven (Hypotheken, Kreditoren, Fürsorgefonds usw.) Fr. 957 975.26, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 330 000 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 330 000 wird beglichen durch Ueberlassung von je 165 voll liberierten Namenaktien an die beiden Sacheinleger. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 Mitgliedern: Wilhelm Bernheim, von und in St. Gallen, als Präsident; Ernst Gross, von Kappel (St. Gallen) und St. Gallen, in St. Gallen, als Vizepräsident; Max Hugentobler, von Genf und Siegerhausen (Thurgau), in St. Gallen; Arthur Müller-Gross, von Uster, in St. Gallen. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift, die übrigen Verwaltungsratsmitglieder Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 126.

10. Mai 1949. Getreide, Malz.
A. Bauer-Hasler, in Rorschach, Getreide-, Malz-Import und -Export (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1948, Seite 2237). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «A. Bauer-Hasler AG. Getreide und Malz», in Rorschach.

10. Mai 1949.
A. Bauer-Hasler AG. Getreide und Malz, in Rorschach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Fortsetzung der bisherigen Einzelfirma «A. Bauer-Hasler», in Rorschach, Handel mit Getreide, Futtermitteln, Braugerste und Malz, Import-, Export- und Transitgeschäfte aller Art für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich bei Unternehmungen ähnlicher oder verwandter Art in irgendeiner Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu je Fr. 1000, welche im Betrage von Fr. 75 000 durch Bareinzahlung und Sacheinlage im Betrage von Fr. 25 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 3. Mai 1949 von der bisherigen Einzelfirma «A. Bauer-Hasler», in Rorschach, Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Mai 1949, erzeigend an Aktiven (Rimessen, Debitoren usw.) Fr. 52 951.30 und an Passiven (Kreditoren, Delkredere usw.) Fr. 27 951.30, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 25 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 25 000 erhält der Sacheinleger 25 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an Arthur Bauer-Hasler, von Degersheim, in Rorschach. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Herbert Frey-Schmid, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Kappel (St. Gallen). Geschäftslokal: Kirchstrasse 59.

Graubünden — Grisons — Grigioni

13. Mai 1949. Kochherde usw.
Gebrüder Filli, vormals G. Giston, in Ardez. Unter dieser Firma haben Alois Filli, von Tschlin, in Ardez, und Willi Filli, von Tschlin, in Zernez, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1948 ihren Anfang nahm. Kochherdfabrikation und Installationen.

13. Mai 1949. Hotel.
C. Gerhardt-Gastreich, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Curt Gerhardt-Gastreich, von Cureggia (Tessin), in Arosa. Betrieb des Hotel «Alpensonne».

13. Mai 1949. Bäckerei usw.
E. Manser-Fravi, in Andeer, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1946, Seite 331). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

13. Mai 1949. Fuhrhalterei, Holz, Kohlen, Autotransporte.
Josef Koller, in Arosa, Fuhrhalterei, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1936, Seite 269). Die Firma hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Autotransporte.

13. Mai 1949.
Anna Heer, Sportgeschäft, in Arosa (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1943, Seite 2575). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen

Aargau — Argovie — Argovia

12. Mai 1949.
Milchgenossenschaft Stein, in Stein (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1936, Seite 759). In der Generalversammlung vom 13. Dezember 1940 wurden die Statuten revidiert, in Anpassung an die Vorschriften des Obligationenrechts. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Neben der bisherigen persönlichen und unbeschränkten Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar, dem Kassier und 1 bis 3 Beisitzern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Demgemäss wird die Unterschrift des Beisitzers Josef Jegge gelöscht.

12. Mai 1949.
Darlehenskasse Untersiggenthal, in Untersiggenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1949, Seite 884). Johann Keller, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als Präsident wurde gewählt Albert Hitz, von und in Untersiggenthal. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

12. Mai 1949. Mineralwasser.
Max Beutler, in Aarau, Mineralwasserfabrik (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1938, Seite 1207). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

12. Mai 1949.
Bank in Baden, Filiale in Baden, in Baden (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1941, Seite 1226), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Arnold Maurer, von Zürich und Aeugst, in Zürich. Die Prokura von Felix Schulthess ist erloschen.

12. Mai 1949. Chemisch-bautechnische Erzeugnisse usw.
B. Feuersenger, in Würenlos, Fabrikation von chemisch-bautechnischen Erzeugnissen sowie von Formartikeln aus ölfestem Kunstgummi usw. (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2220). Die Firma erteilt Einzelprokura an Erwin Deininger, von Basel, in Wettingen.

12. Mai 1949. Strick- und Wirkwaren.
Aktiengesellschaft Buser & Keiser & Cie., in Laufenburg, Fabrikation von Strick- und Wirkwaren aller Art und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1946, Seite 909). Jean Erny-Moosmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Mai 1949. Restaurant.
Fritz Lerch z. Gemse, in Baden, Restaurant (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1928, Seite 1602). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Mai 1949. Bäckerei, Konditorei.
Emil Wehrli, Bäckermeister, in Aarau, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1934, Seite 2290). Die Firma ist infolge Geschäftsverkauf erloschen.

12. Mai 1949. Sand- und Kieswerk.
Häfliger & Wirth in Liq., in Waltenschwil, Sand- und Kieswerk, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1948, Seite 2620). Durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Muri, vom 9. Mai 1949, wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet.

12. Mai 1949.
Milchgenossenschaft Vogelsang, in Vogelsang, Gemeinde Lengnau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Mai 1948 eine Genossenschaft. Sie bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch, Förderung der milchwirtschaftlichen Technik, der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Ausserdem sind sie unbeschränkt zu Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen in «Die Botschaft», in Klingnau, und gesetzlich vorgeschriebene überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Aktuar und dem Kassier. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv. Präsident ist Franz Laube, von Lengnau (Aargau), Aktuar: Hans Suter, von Lengnau (Aargau), beide in Vogelsang, Gemeinde Lengnau (Aargau).

12. Mai 1949.
Viehzuchtgenossenschaft Siggenthal, in Untersiggenthal (SHAB. Nr. 74 vom 1. April 1937, Seite 757). In der Generalversammlung vom 3. April 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Walter Widmer, Vizepräsident, ist nunmehr Aktuar. Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Fritz Werthmüller, von Rumendingen, in Vogelsang, Gemeinde Gebenstorf. Der bisherige Aktuar Franz Hitz ist nunmehr Kassier und Zuchtbuchführer; seine Unterschrift ist damit erloschen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

12. Mai 1949. Textilwaren.
E. Schaffner, in Muhen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schaffner-Reck, von Gränichen, in Muhen. Vertretungen von Textilwaren aller Art. Suhrgasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

12 aprile 1949. Beni immobili e mobili, ecc.
Magu S.A., in Lugano. Con atto pubblico e statuti in data 7 aprile 1949 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo la compera, la vendita e l'amministrazione di beni immobili e mobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, le operazioni finanziarie connesse od attinenti a questo scopo. Il capitale sociale è di 76 000 fr., diviso in 760 azioni da 100 fr. ciascuna, al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni della società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni saranno indirizzate, per raccomandata, agli azionisti, se noti. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione di 1 a 5 membri, attualmente uno che è Giancarlo Carmine, di Cecilio, da Bellinzona, in Lugano, con firma individuale. Recapito: via Pretorio 11 (c/o studio Dr A. Lucchini).

12 maggio 1949.
S. Caldelari Tipografia la Commerciale, con sede a Lugano (FUSC. dell'11 febbraio 1949, N° 35, pagina 412). La ditta viene cancellata per cessazione di attività e cessione di attivo e passivo alla società anonima «Tipografia La Commerciale S.A.», in Lugano.

12 maggio 1949.
Tipografia La Commerciale S.A., con sede a Lugano (FUSC. del 22 aprile 1949, N° 93, pagina 1064). La società ha rilevato attivo e passivo della ditta «S. Caldelari Tipografia la Commerciale», ditta individuale in Lugano. Lo scopo della società è stato modificato con l'aggiunta: Essa continua l'azienda della ditta individuale «S. Caldelari Tipografia la Commerciale». Lo statuto è stato di conseguenza modificato nell'assemblea straordinaria del 6 maggio 1949.

Distretto di Mendrisio

12 maggio 1949. Macchine da cucire, ecc.
Lidia Ved. fu Ferdinando Schiavon e Ercole Longo, in Mendrisio, vendita e riparazioni di macchine da cucire, grammofoni e rappresentanze di biciclette, società in nome collettivo (FUSC. del 21 febbraio 1925, N° 42, pagina 295). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

11 mai 1949. Tissus, ameublements, etc.
Magasins Nerfin S.A., à Aubonne, société anonyme (FOSC. du 18 septembre 1946, N° 218). Dans l'assemblée extraordinaire du 7 mai 1949, il a été procédé à l'élection d'un administrateur-délégué en la personne de Hans-Konrad Aeberhard, de Jegenstorf (Berne), à Aubonne. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des deux administrateurs.

Bureau de Grandson

11 mai 1949. Articles de petite mécanique, etc.
Paillard S.A., à Ste-Croix (FOSC. du 9 juillet 1947, N° 157, page 1997). Ont été nommés directeurs pour l'établissement principal et la succursale d'Yverdon: Werner Lindecker, de Dörflingen (Schaffhouse), à Yverdon, et Henri Cuchet, de Vandœuvres (Genève), à Yverdon. Ils engagent la société par leur signature collective avec un autre directeur ou un fondé de pouvoir. Werner Lindecker est radié comme fondé de pouvoir.

Bureau de Lausanne

12 mai 1949. Pierres de bijouterie.
Robert Durafourg et Fils, à Lausanne. Robert Durafourg, allié Lugand, et son fils Jean-François Durafourg, les deux de France, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 1er juin 1949. Taillerie de pierres de bijouterie. Rue de Genève 80.

12 mai 1949.
Gamma Film, Société anonyme de cinématographie, à Lausanne (FOSC. du 4 février 1949, page 350). Les pouvoirs des directeurs Ben Barkay et Rodolphe Mury sont éteints. Albert Caraco, de Grande-Bretagne, à Paris, est nommé directeur; il signe collectivement avec un administrateur ou avec le directeur Pierre Chavannes.

12 mai 1949.
Société du Journal La Revue, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1948, page 1148). Les pouvoirs des administrateurs Rodolphe Rubattel et Louis Béguin, démissionnaires, et Paul Perret, décédé, sont éteints. Le conseil se compose de: Jean Peitrequin (inscrit), désigné comme président; Edouard Fazan; Gustave Monnard; David Dénéréaz; Marcel Bezençon; Gabriel Desplanc; Fernand Wuilleumier (tous inscrits) et Paul Chaudet, de Corsier; Edouard Cerez, de Lausanne, les deux à Lausanne, et André Marguerat, de Lutry, à Montreux-Châtelard. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature collective d'un administrateur et du gérant Alfred Journot (inscrit).

13 mai 1949.
Société Immobilière «Le Progrès», à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 juillet 1947, page 2154). Les pouvoirs des administrateurs Albert Burgi

et Paul Biétry, démissionnaires, sont éteints. Carl Ott, de et à Neuchâtel, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: place Bel Air 1 (chez Ant. Bourdilloud).

13 mai 1949.

Société immobilière Caroline-Marterey, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 mars 1949, page 777). Les pouvoirs de l'administrateur Alfred Zappelli, démissionnaire, sont éteints. Le conseil est composé de John Heimann, désigné comme président, et Odette Gonvers, les deux inscrits. Ils signent collectivement.

13 mai 1949.

Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 24 janvier 1949, page 229). André Genet (inscrit) est nommé adjoint à la direction et Jacques Lädermann (inscrit) est nommé chef de service. Ils signent collectivement à deux entre eux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

13 mai 1949. Café.

A. Andenmatten, à Lausanne, exploitation d'un café, à l'enseigne: «Café de l'Avenue du Léman» (FOSC. du 11 mai 1946, page 1426). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

13 mai 1949.

Société des Eaux Commugny-Mies, à Commugny, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1942, page 1632). Dans son assemblée générale ordinaire du 8 mai 1948, la société a pris acte de la démission de Henri Mayor, président du conseil, dont la signature est radiée. Pour le remplacer, l'assemblée a désigné comme nouveau membre Albert Guignet, d'Essertes sur Oron, à Mies (Vaud). Charles Polencent, administrateur (déjà inscrit), a été désigné comme président. Le président et le secrétaire ou l'un d'entre eux et un membre du conseil d'administration signent collectivement à deux.

13 mai 1949.

«L'Essalm» Société coopérative ouvrière du bâtiment de Nyon et environs, à Nyon (FOSC. du 7 août 1947, page 2264). Le comité est composé de: président: Paul Jaquillard, de Rougemont, à Nyon; vice-président: Friedrich Kaspar, d'Ober-Kulm (Argovie), à Nyon; secrétaire: Alfred Roulin, de Treyvaux (Fribourg), à Coppet; caissier: Emile Paccaud (déjà inscrit comme membre); membre: Conrad Binggeli, de Wahlern (Berne), à Gland. Les administrateurs Charles Duvoisin, Edouard Tornier, Pierre Bonard et Fritz Blunier ayant démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Pierre Bonard, de Romainmôtier, à Nyon, a été nommé gérant en remplacement de Joseph Züger, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et d'un membre du comité ou par la signature individuelle du gérant.

13 mai 1949. Hôtel.

Henri Guignard, à Nyon, exploitation de l'hôtel du Lac (FOSC. du 8 octobre 1938, page 2167). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

13 mai 1949. Hôtel.

E. Ciana, à Nyon. Le chef de la maison est Edmond Ciana, d'Envy, à Nyon. Exploitation de l'hôtel-restaurant du Lac.

Bureau d'Orbe

12 mai 1949.

Société du Gaz d'Orbe, à Orbe, société anonyme (N° 276 du 25 novembre 1946, page 3443). Eugène Mcylan, secrétaire décédé, dont les pouvoirs sont radiés, est remplacé par Marc Bernard, de Bex, à Orbe. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

12 mai 1949. Fermentes, espagnolettes, serrurerie.

Gentizon et Demont, à Blonay. Sous cette raison sociale, Marcel-Alphonse Gentizon, fils d'Alexandre, de Constantine, à Blonay, et Albert-Louis Demont, fils de Théodore, de Vuillerens et Grancy, à Lausanne, ont constitué une société en nom collectif qui commence avec son inscription. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Albert-Louis Demont. Fabrication de fermentes, d'espagnolettes et serrurerie.

12 mai 1949. Layettes, etc.

Mybaby Jean Rueff, à Montreux-Le Châtelard, confection et vente de layettes et tricotage moderne, marque «Mybaby», etc. (FOSC. du 14 août 1947, N° 188). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 mai 1949. Layettes, tricotage, etc.

Mybaby Julien Nordmann, à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la maison est Julien Nordmann, fils d'Abram, de Seuzach (Zurich), à Montreux-Le Châtelard. Confection et vente de layettes et tricotage moderne, marque «Mybaby»; représentation diverses. Rue de la Gare 20bis.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

13 mai 1949.

Société Coopérative de Consommation «Avenir» Vex et Environs, à Vex (FOSC. du 12 février 1935, N° 35, page 381). En assemblée générale du 22 avril 1945, la société a revisé ses statuts et les a adaptés au droit nouveau. Les engagements de la société sont garantis par les biens et par le capital de parts sociales souscrites par les sociétaires. Les publications sont faites dans la «Coopération», dans le «Bulletin officiel du canton du Valais», et celles qui sont prévues par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. Edouard Rudaz (déjà inscrit) est président; Flavien Rudaz, de et à Vex, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. La signature de Jean Rudaz, secrétaire, est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 mai 1949. Serrurerie.

Moccand Frères, à La Chaux-de-Fonds, atelier de serrurerie, société en nom collectif (FOSC. du 29 avril 1939, N° 99). Cette société est dissoute par suite du décès de l'associé Marc-André Moccand. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. La suite des affaires est reprise par l'associé Charles-Olivier Moccand (non inscrit).

12 mai 1949. Nickelage, dorage, etc.

Robert-Degoumois et Cie, à La Chaux-de-Fonds, nickelages, argentages et dorages, société en nom collectif (FOSC. du 25 février 1930, N° 46). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par «Robert-Degoumois S.A.», à La Chaux-de-Fonds (inscrite ce jour).

12 mai 1949. Nickelage, argentage, dorage, etc.

Robert-Degoumois S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte constitutif et statuts du 9 mai 1949, il a été créé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le nickelage, rhodiage, argentage, dorage, chromage, ainsi que toute opération galvanique ou électro-chimique de fournitures d'horlogerie et industrielle. Elle peut acquérir, vendre, exploiter ou faire exploiter tous brevets, marques et modèles de fabrication rentrant dans ce domaine. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré par l'apport en nature de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Robert-Degoumois et Cie», à La Chaux-de-Fonds, selon bilan annexé aux statuts, accusant un actif de 79 557 fr. 25 (disponibilités, titres, débiteurs, auto et installations) et un passif de 29 557 fr. 25 (créanciers), soit un actif net de 50 000 fr. Ledit apport a été accepté pour le prix de 50 000 fr., contre remise aux apporteurs de 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Robert-Degoumois et Cie», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1949. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres. Est nommé administrateur avec signature individuelle André Robert, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Est désignée comme fondée de pouvoir avec signature individuelle Jeanne Robert, née Degoumois, veuve de Paul Robert, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Siège: rue de la Paix 133.

Genf — Genève — Ginevra

12 mai 1949. Gypserie et peinture.

J. Pucci, à Genève, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 10 décembre 1938, page 2646). Nouveaux locaux: Bd Carl-Vogt 25.

12 mai 1949. Articles divers.

E. et L. Duparc, à Chêne-Bougeries, représentation d'articles divers, société en nom collectif (FOSC. du 6 mars 1939, page 469). La société est dissoute depuis le 1er mai 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 mai 1949. Boucherie.

Henri Duc, à Chêne-Bourg, boucherie (FOSC. du 26 décembre 1935, page 3164). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

12 mai 1949. Boucherie-charcuterie.

R. Duc, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est René-André Duc, de Sion, à Chêne-Bourg. Boucherie-charcuterie, à l'enseigne: «Boucherie Chênoise». Rue de Genève 14.

12 mai 1949. Bas, socquettes, etc.

Selma Werder, à Genève, commerce, en gros et en détail, de bas, socquettes et lingerie (FOSC. du 8 décembre 1945, page 3065). La titulaire Selma Werder, née Grossberg, et son époux Auguste Werder ont adopté le régime de la séparation de biens.

12 mai 1949.

«Sélection du Livre» A. Trösch, à Genève, commissionnaire en livres et revues (FOSC. du 23 juin 1947, page 1706). Le titulaire André-Auguste Trösch et son épouse Elise-Bella, née Cavallinl, ont adopté le régime de la séparation de biens.

12 mai 1949. Vêtements, etc.

SARTONA S. A., à Genève, fabrication et commerce de tous objets et matières dans la branche des vêtements, société anonyme (FOSC. du 18 décembre 1948, page 3440). Karl Mützel, de et à Zurich, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. L'administrateur Jean-Adrien Lachenal a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

12 mai 1949.

Société immobilière Route de Florissant N° 94, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 31 mars 1948, page 897). Cette raison sociale est radiée, les administrations fiscales ayant retiré leur opposition.

12 mai 1949.

Soieries S. A. en liquidation, à Genève (FOSC. du 4 octobre 1947, page 2910). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 mai 1949. Laiterie, épicerie, etc.

G. Ecuer, à Genève, laiterie, épicerie, charcuterie et primeurs (FOSC. du 2 avril 1948, page 921). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 mai 1949. Textiles, etc.

H. Bürgi, à Genève, commerce, importation et exportation de textiles, maroquinerie, tapis et d'articles de diverses natures, en faillite (FOSC. du 6 mai 1949, page 1221). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 13 mai 1949. La titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

13 mai 1949.

Société Immobilière de la Rue Amat 16 en liqon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 septembre 1948, page 2578). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

13 mai 1949.

Société Immobilière des Coudriers, au Grand-Saconnex, société anonyme dissoute (FOSC. du 31 mars 1948, page 897). Cette raison sociale est radiée, les administrations fiscales ayant retiré leur opposition.

13 mai 1949.

Société anonyme des Tabacs d'Orient S. A. T. O., à Carouge, société anonyme dissoute (FOSC. du 13 décembre 1948, page 3373). Cette raison sociale est radiée, les administrations fiscales ayant retiré leur opposition.

13 mai 1949.

Etudes Financières et Industrielles S. A. EFISA, à Genève (FOSC. du 14 janvier 1949, page 142). La procuration individuelle conférée à Joseph Fissé est éteinte.

13 mai 1949.

Société Immobilière rues Chantepoulet-Paul Bouchet, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1947, page 3579). Othon Gelbert, de et à Genève, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement. L'administrateur Frédéric Filliol a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

13 mai 1949. Haute couture.

Ed. Rey Société Anonyme, à Genève, commerce de haute couture, etc. (FOSC. du 15 septembre 1947, page 2679). Othon Gelbert, de et à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature collective, en remplacement de Frédéric Filliol, ancien président, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

13 mai 1949. Crémerie, etc.

Au Nord S. A., à Genève, exploitation de crémeries, etc. (FOSC. du 8 octobre 1942, page 2277). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Gustave Barbey, de Chexbres, Valeyres sous Rances et Ste-Croix (Vaud), à Chambésy, commune de Pregny, nommé président, et

Robert Hentsch, de et à Genève, nommé secrétaire, lesquels signent collectivement entre eux, ou l'un d'eux avec Fernand Widmer, de Lütisburg (St-Gall) et Genève, à Genève, désigné en qualité de directeur. L'administrateur Anselme Reiser a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

13 mai 1949. Crémeries, etc.

OLD INN S. A., à Genève, exploitation de crémeries, etc. (FOSC. du 8 octobre 1942, page 2277). Le conseil d'administration se compose actuellement comme suit: Gustave Barbey, de Chexbres, Valeyres sous Rances et Ste-Croix (Vaud), à Chambésy, commune de Pregny, nommé président, et Robert Hentsch, de et à Genève, nommé secrétaire, lesquels signent collectivement entre eux, ou l'un d'eux avec Fernand Widmer, de Lütisburg (St-Gall) et Genève, à Genève, désigné en qualité de directeur. L'administrateur Anselme Reiser a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

13 mai 1949. Cafés-glaciers, etc.

La Potinière S. A., à Genève, exploitation de cafés-glaciers, etc. (FOSC. du 16 février 1946, page 514). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Gustave Barbey, de Chexbres, Valeyres sous Rances et Ste-Croix (Vaud), à Chambésy, commune de Pregny, nommé président, et Robert Hentsch, de et à Genève, nommé secrétaire. Fernand Widmer, de Lütisburg (St-Gall) et Genève, à Genève, a été désigné comme directeur. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs ou par la signature de l'un d'eux avec celle du directeur susmentionné. L'administrateur Anselme Reiser a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

13 mai 1949. Alimentation générale.

Bronzi & Föllmi, succ. de Kœger S. A., à Genève, commerce d'alimentation générale (FOSC. du 23 mars 1949, page 777). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 mai 1949, la société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale: **D. Föllmi S. A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 mai 1949. Combustibles, etc.

Bertrand père et fils aîné, en liquidation, aux Acacias, commune de Genève, commerce de combustibles, société en nom collectif (FOSC. du 27 mai 1938, page 1188). Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 128881. Date de dépôt: 7 avril 1949, 18 h.
Joseph Bongard, rue des Jardins 3, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Crochet à suspendre les linges de cuisine.

Nr. 128882. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1949, 20 Uhr.
Dr. L. G. Vallette, chim. dipl. E.P.F.Z., rue de la Fontaine 7, **Genf** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

TACHYCARDYL

Nr. 128883. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1949, 17 Uhr.
Frau Margarete Laszlo, Kreuzplatz 2, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lindenblütenseife und Lindenblüten-Kosmetika.

N° 128884. Date de dépôt: 23 avril 1949, 12 h.
Valrose S.A., rue de Nidau 5, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Colifichets, bijouterie, sacs pour dames, parapluies, mouchoirs, gants, chapeaux dames, fleurs artificielles, garnitures, voilettes, et tous articles d'habillement et de textiles pour dames et enfants.

Nr. 128885. Hinterlegungsdatum: 29. April 1949, 19 Uhr.
Magiklitch'n Equipment Corporation, North Fourth Street 23, **Quatertown** (Pennsylvania, Ver. Staaten von Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisch geheizte Toaster, Röstapparate, Fleischröster, Heizöfen, Waffeleisen und Backöfen.

Nr. 128886. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1949, 18 Uhr.
Hans Wildbolz, Belpstrasse 25, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Diktierapparate, Telephongesprächs-Registrier-Apparate, Aufnahme- und Wiedergabe-Apparate, elektromagnetische und elektromechanische Tonaufzeichnungs-Geräte, Zubehörteile zu Tonaufzeichnungs-Geräten, Abwesenheitsanzeiger.

N° 128887. Date de dépôt: 4 mai 1949, 12 h.
Blaupunkt-Werke, Gesellschaft mbH., Forckenbeckstrasse 9—13, **Berlin-Wilmersdorf** (Allemagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement pour le territoire de la Suisse de la marque internationale **N° 61460.** Le délai de protection résultant du renouvellement cour depuis le 14 janvier 1949.

Appareils, instruments et ustensiles physiques et électrotechniques, machines parlantes et leurs pièces détachées et accessoires, appareils de téléphonie et de télégraphie sans fil et leurs pièces détachées et accessoires, installations d'amplification, batteries d'anodes, accumulateurs, appareils de contrôle, instruments de mesurage.

Point Bleu

●

N° 128888. Date de dépôt: 4 mai 1949, 12 h.
Blaupunkt-Werke, Gesellschaft mbH., Forckenbeckstrasse 9—13, **Berlin-Wilmersdorf** (Allemagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement pour le territoire de la Suisse de la marque internationale **N° 61463.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 janvier 1949.

Appareils, instruments et ustensiles physiques, électrotechniques et de contrôle, instruments de mesurage.

Blue Spot

N° 128889. Date de dépôt: 4 mai 1949, 12 h.
Blaupunkt-Werke, Gesellschaft mbH., Forckenbeckstrasse 9—13, **Berlin-Wilmersdorf** (Allemagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement pour le territoire de la Suisse de la marque internationale **N° 61465.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 janvier 1949.

Appareils, instruments et ustensiles physiques, électrotechniques et de contrôle instruments de mesurage.

Punto Bleu

N° 128890. Date de dépôt: 4 mai 1949, 13 h.
Naftule & Fils, rue du Stand 30, **Genève** (Suisse). Bureaux: rue Petitot 10, **Genève.** — Marque de commerce.

Bijouterie.

LN

Nr. 128891. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1949, 18 Uhr.
Irchel-Drogerie, Rorbas, Hans Leibacher & Co., Postgasse 31, **Rorbas** (Zürich, Schweiz). — Handelsmarke.

Reinigungsmittel.

CLAIRVIT

Nr. 128892. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1949, 10 Uhr.
Bloch & Co., Schulweg 1, **Bern** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke **Nr. 69742.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1949 an.

Spirituosen, Liköre, Aperitif und Sirup.

Torre del Molino

N° 128893. Date de dépôt: 5 mai 1949, 11 h.
Les Fabriques d'Assortiments Réunies, rue de la Concorde 29, **Le Locle** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Fraises et outils dentaires.

Nr. 128894. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1949, 17 Uhr.
Jean Berrini, route de Chêne 6, **Genf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade- und Kakaoprodukte.

TITLIS

Nr. 128895. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1949, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche und Kragenfabrik Basel, St. Jakobsstrasse 108, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 69917.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1949 an.

Kragen, Hemden und übrige Herrenwäsche-Artikel.

Nr. 128896. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1949, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche und Kragenfabrik Basel, St. Jakobsstrasse 108, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 70361.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1949 an.

Wäscheartikel aller Art, insbesondere Herrenkragen aus Baumwolle, Leinen, Seide und Kunstseide.

Nobby Souple

Nr. 128897. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1949, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche und Kragenfabrik Basel, St. Jakobsstrasse 108, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 70362.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1949 an.

Wäscheartikel aller Art, insbesondere Herrenkragen aus Baumwolle, Leinen, Seide und Kunstseide.

Nobby-Roller

Nr. 128898. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1949, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche und Kragenfabrik Basel, St. Jakobsstrasse 108, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 70363.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1949 an.

Sportwäsche aller Art, speziell Skihemden.

Ski-Girl

N° 128899. Date de dépôt: 6 mai 1949, 15 h.
Corderie Nationale Delacroixriche et Cie Société anonyme, route de Drize 5, **Carouge** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 69696.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 avril 1949.

Brosse à parquets.

FROTOR

N° 128900. Date de dépôt: 6 mai 1949, 15 h.
Corderie Nationale Delacroixriche et Cie Société anonyme, route de Drize 5, **Carouge** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 69697.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 avril 1949.

Balais en coco.

SIROCO

Radiations — Löschungen

Marques N°s 118979, 118980, 118981. — **Alpine Factories Limited, Londres** (Grande-Bretagne). — Radiée le 12 mai 1949 à la demande de la déposante.

Marke Nr. 128622. — **Schweizer. Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf** (Luzern, Schweiz). — Gelöscht am 12. Mai 1949 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 16. Mai 1949 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 32 000 000 bis auf Fr. 28 000 000 beschlossen und den Verwaltungsrat zu der sukzessiven Durchführung durch Erwerb eigener Aktien bis zum Betrage von nominell Fr. 4 000 000 ermächtigt.

Gemäss Art. 733 OR wird hiemit Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Basel, den 16. Mai 1949. (AA. 161[3])

Der Verwaltungsrat.

Genossenschaft Zugerisches Sihlwerk, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 913 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Genossenschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Gemäss Art. 742 OR werden die Gläubiger der Genossenschaft anmit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen den Liquidatoren sofort einzugeben. (AA. 154[2])

Zug, 7. Mai 1949.

Die Liquidatoren der Genossenschaft Zugerisches Sihlwerk in Liq.:
Dr. Werner E. Iten und Dr. Paul Stadlin, Rechtsanwälte,
Zug, Gartenstrasse 7.

Baugenossenschaft Rodtmattstrasse-Militärstrasse in Liq., Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 913 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Genossenschaft hat am 4. April 1949 ihre Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss OR Art. 742 aufgefordert, ihre Forderungen bis **30. Juni 1949 dem Unterzeichneten** einzureichen.

Bern, den 9. Mai 1949. (AA. 155[1])

Für die Liquidationskommission:
H. Lehmann, Notar, Bern, Spitalgasse 14.

Laiterie des Ponts-de-Martel

Suppression des parts sociales conformément aux articles 874 et 733 C.O.

Première publication

La société Laiterie des Ponts-de-Martel, au dit lieu a, dans son assemblée du 24 février 1949, décidé de rembourser les parts sociales.

Les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire jusqu'au 31 juillet 1949, leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis conformément aux articles 732 et ss. C. O. (AA. 160[3])

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 777 A/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Mietwagen (Selbstfahrerwagen)

(Vom 14. Mai 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in teilweiser Abänderung ihrer Verfügung Nr. 777 A/47, vom 15. Oktober 1947, verfügt:

1. Der Anhang zur Verfügung Nr. 777 A/47 über Höchstpreise für Mietwagen (Selbstfahrerwagen), vom 15. Oktober 1947, wird durch den dieser Verfügung beigegebenen Anhang ersetzt.
2. Die übrigen Bestimmungen der Verfügung Nr. 777 A/47, vom 15. Oktober 1947, bleiben unverändert in Kraft.
3. Diese Verfügung tritt am 17. Mai 1949 in Kraft.
4. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 777 A/49

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les tarifs de location de voitures automobiles sans chauffeur

(Du 14 mai 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, pour modifier partiellement ses prescriptions N° 777 A/47, du 15 octobre 1947, prescrit:

1° L'annexe des prescriptions N° 777 A/47, du 15 octobre 1947, concernant les tarifs de location de voitures automobiles sans chauffeur est remplacée par celle qui figure au bas des présentes prescriptions.

2° Les autres dispositions des prescriptions N° 777 A/47, du 15 octobre 1947, demeurent inchangées.

3° Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 17 mai 1949.

4° Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés selon les dispositions précédemment applicables.

Prescrizione N° 777 A/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente le tariffe massime per il noleggio di automobili senza autista

(Del 14 maggio 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, a parziale modifica della sua prescrizione N° 777 A/47, del 15 ottobre 1947, prescrive:

1. L'allegato della prescrizione N° 777 A/47, del 15 ottobre 1947, concernente le tariffe massime per il noleggio di automobili senza autista è sostituito da quello che figura a tergo della presente prescrizione.
2. Le altre disposizioni della prescrizione N° 777 A/47, del 15 ottobre 1947, restano invariate.
3. La presente prescrizione entra in vigore il 17 maggio 1949.
4. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

ANHANG

zur Verfügung Nr. 777 A/49 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, vom 14. Mai 1949, über Höchstpreise für Mietwagen (Selbstfahrerwagen)

I. Grundtaxe:

Kategorie gemäss Ziffer 3 der Verfügung Nr. 777 A/47		Pro Stunde Mindestzeit 2 Stunden	Abendmiete 18.00—24.00		Halbtagsmiete 07.00—14.00 oder 14.00—21.00		Kleine Werktagsmiete ausgenommen Samstag 08.00—18.00	Tagesmiete 07.00—21.00		Weekendmiete Samstag 14.00 bis Sonntag 21.00	Mehr-km Zuschlag pro km	Chômage pro Tag Betriebsausfall
		30 km	100 km		125 km		150 km	250 km		400 km		
			Werktag	Samstag Sonntag Feiertag	Werktag	Samstag ab 14.00 Feiertag Sonntag		Werktag	Samstag Sonntag Feiertag			
Jahrgang	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1. 1939 und später: 1936 bis 1938:	bis 5000.— / 5001.— bis 7000.—	7.—	20.—	25.—	25.—	31.—	30.—	44.—	55.—	82.—	—.22	20.—
2. 1939 und später: 1936 bis 1938:	5001.— bis 7000.— / 7001.— bis 10 000.—	7.50	22.—	28.—	28.—	35.—	33.—	50.—	62.—	90.—	—.25	23.—
3. 1939 und später: 1936 bis 1938:	7001.— bis 10 000.— / 10 001.— bis 12 000.—	9.—	26.—	33.—	33.—	40.—	39.—	58.—	72.—	106.—	—.30	25.—
4. 1939 und später: 1936 bis 1938:	10 001.— bis 12 000.— / 12 001.— und höher	10.—	28.—	35.—	35.—	43.—	42.—	61.—	76.—	115.—	—.33	27.—
5. 1939 und später:	12 001.— bis 16 000.—	12.—	33.—	41.—	41.—	50.—	50.—	72.—	90.—	135.—	—.38	32.—
6. 1939 und später:	16 001.— und höher	frei, unter Vorbehalt von Ziff. 5, Abs. 2, der Verfügung Nr. 777 A/47										

II. Betriebsstoffe:

a) **Benzin:** Tankstellenpreis, zu Lasten des Mieters.
b) **Oel:** pro gefahrener Kilometer 1 Rp.

III. Zuschläge:

a) Für Cabriolet und Ciel ouvert, insofern ausdrücklich verlangt: 10 %.
b) Für Schneeketten, pro Tag Fr. 1.50.
c) Für Uebernahme des Wagens vor Beginn der Tarifzeit pro angebrochene Stunde Fr. 3.— und für Abgabe nach Ende Fr. 5.—.

ANNEXE

des prescriptions N° 777 A/49 de l'Office fédérale du contrôle des prix, du 14 mai 1949, concernant les tarifs de location de voitures automobiles sans chauffeur

I. Taxes de base:

Catégorie selon dispositions du chiffre 3 des prescriptions N° 777 A/47		Par heure 2 heures au minimum 30 km.	Soir 18.00—24.00		Demi-journée 07.00—14.00 ou 14.00—21.00		Jours ouvrables restreints hormis les samedis 08.00—18.00	Jours entiers 07.00—21.00		Week-end samedi 14.00 à dimanche 21.00	Kilomètres supplémentaires supplément par kilomètre	Chômage par jour
			100 km.		125 km.		150 km.	250 km.		400 km.		
			jours ouvrables	samedis dimanches fêtes	jours ouvrables	samedis dès 14.00 dimanches fêtes		jours ouvrables	samedis dimanches fêtes			
Années	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1. 1939 et suivantes jusqu'à 1936 à 1938:	5000.— / 5001.— à 7 000.—	7.—	20.—	25.—	25.—	31.—	30.—	44.—	55.—	82.—	—.22	20.—
2. 1939 et suivantes: 1936 à 1938:	5001.— à 7000.— / 7001.— à 10 000.—	7.50	22.—	28.—	28.—	35.—	33.—	50.—	62.—	90.—	—.25	23.—
3. 1939 et suivantes: 1936 à 1938:	7001.— à 10 000.— / 10 001.— à 12 000.—	9.—	26.—	33.—	33.—	40.—	39.—	58.—	72.—	106.—	—.30	25.—
4. 1939 et suivantes: 1936 à 1938:	10 001.— à 12 000.— / 12 001.— et plus	10.—	28.—	35.—	35.—	43.—	42.—	61.—	76.—	115.—	—.33	27.—
5. 1939 et suivantes:	12 001.— à 16 000.—	12.—	33.—	41.—	41.—	50.—	50.—	72.—	90.—	135.—	—.38	32.—
5. 1939 et suivantes:	16 001.— et plus	libre, sous réserve des dispositions du chiffre 5, des prescriptions N° 777 A/47										

II. Carburants:

a) **Essence:** prix à la colonne, à la charge du preneur.
b) **Huile:** par kilomètre parcouru: 1 ct.

III. Suppléments:

a) Pour cabriolets et «ciel ouvert», s'ils sont expressément demandés: 10 %.
b) Pour chaînes à neige: 1 fr. 50 par jour.
c) Lorsque le preneur prend livraison de la voiture avant l'heure prévue au tarif: 3 fr. par heure commencée. Si le véhicule est rendu après le terme prévu au tarif: 5 fr.

ALLEGATO

alla prescrizione N° 777 A/49 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi del 14 maggio 1949, concernente le tariffe per il noleggio di automobili senza autista

I. Tassa base

Categoria secondo disposizioni a cifra 3 della prescrizione N° 777 A/47		Per ora al minimo 2 ore 30 km.	Sera 18.00—24.00 100 km. giorni feriali	Sera 18.00—24.00 100 km. sabato, domenica giorni festivi	Mezza-giornata 07.00—14.00 oppure 14.00—21.00 125 km. giorni feriali	Mezza-giornata 07.00—14.00 oppure 14.00—21.00 125 km. sabato dalle 14.00 domenica giorni festivi	Noleggio uso professionale escluso il sabato 08.00—18.00 150 km.	Giornata intiera 07.00—21.00 250 km. giorni feriali	Giornata intiera 07.00—21.00 250 km. sabato, domenica giorni festivi	Fino settimana sabato 14.00 a domenica 21.00 400 km.	chilometri supplementari supplemento per chilometro	Disoccupazione per giorno
Anni	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1. 1939 e seguenti: 1936 a 1938:	fino a 5000.— 5001.— a 7000.—	7.—	20.—	25.—	25.—	31.—	30.—	44.—	55.—	82.—	—.22	20.—
2. 1939 e seguenti: 1936 a 1938:	5001.— a 7000.— 7001.— a 10 000.—	7.50	22.—	28.—	28.—	35.—	33.—	50.—	62.—	90.—	—.25	23.—
3. 1939 e seguenti: 1936 a 1938:	7001.— a 10 000.— 10 001.— a 12 000.—	9.—	26.—	33.—	33.—	40.—	39.—	58.—	72.—	106.—	—.30	25.—
4. 1939 e seguenti: 1936 a 1938:	10 001.— a 12 000.— 12 001.— e più	10.—	28.—	35.—	35.—	43.—	42.—	61.—	76.—	115.—	—.33	27.—
5. 1939 e seguenti:	12 001.— a 16 000.—	12.—	33.—	41.—	41.—	50.—	50.—	72.—	90.—	135.—	—.38	32.—
6. 1939 e seguenti:	16 001.— e più	libero con riserva delle disposizioni a cifra 5 della prescrizione N° 777 A/47										

II. Carburanti:

a) **Benzina:** prezzo del posti di distribuzione a carico del prenditore.
b) **Olio:** per chilometro percorso 1 cent.

III. Supplementi:

a) per « cabricolet » e « tetto aperto », in quanto siano richiesti espressamente: 10 %;
b) per catene per la neve, al giorno 1 fr. 50;
c) noleggio della macchina prima dell'ora prevista dalla tariffa: 3 fr. per ora. Se il veicolo è reso dopo il termine previsto dalla tariffa: 5 fr.

Edelmetallkontrolle

(Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion)

In Ausführung der Bestimmungen der Artikel 39 und 41 des Bundesgesetzes vom 20. Juni 1933 über die Kontrolle des Verkehrs mit Edelmetallen und Edelmetallwaren und auf Grund der bestandenen Prüfung wurde das Diplom eines beeidigten Probierers **Herrn Pierre Bignens**, von Vaulion (Waadt), verliehen. 115. 18. 5. 49.

Contrôle des métaux spéciaux

(Communiqué de la Direction générale des douanes)

En exécution des articles 39 et 41 de la Loi fédérale du 20 juin 1933 sur le contrôle du commerce des métaux précieux et des ouvrages en métaux précieux et vu le résultat de l'examen subi, le diplôme d'essayeur-juré a été délivré à **M. Pierre Bignens**, de Vaulion (Vaud). 115. 18. 5. 49.

Controllo dei metalli preziosi

(Comunicato della Direzione generale delle dogane)

In esecuzione degli articoli 39 e 41 della Legge federale del 20 giugno 1933 sul controllo del commercio in metalli preziosi e in lavori di metalli preziosi, e visto il risultato dell'esame sostenuto al **Sig. Pierre Bignens**, di Vaulion (Vaud), è stato conferito il diploma di saggiatore giurato. 115. 18. 5. 49.

Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

HERBAG RAPPERSWIL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. Mai 1949, 11 Uhr, im « Schwanen » in Rapperswil

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung betreffend Erhöhung des Aktienkapitals.
5. Wahlen.
6. Allgemeine Umfrage. Gl 14

Jahresrechnung und Bilanz, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 18. Mai 1949 an im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Angabe und Ausweis der Aktiennummern ebenfalls vom 18. Mai 1949 an im Geschäftsbureau in Rapperswil bezogen werden.

Rapperswil, den 14. Mai 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Plüss-Staufer AG., Oftringen

Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 1. Juni 1949, um 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Oftringen

Geschäftsordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichts des Verwaltungsrates sowie des Berichts der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1948 und Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Kontrollstelle. On 62

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 21. Mai 1949 zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Daselbst können auch bis zum 30. Mai 1949 Zutrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Oftringen, den 17. Mai 1949. **Der Verwaltungsrat.**

ROEDER S.A., fabrique de machines textiles, Morges

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale pour le **vendredi 27 mai 1949, à 15 heures, au bureau de la société, rue de Lausanne 10, Morges.**

ORDRE DU JOUR:

1° Opérations statutaires.
2° Propositions individuelles. L 181

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs de comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social du 17 au 27 mai 1949.

Les cartes d'admission sont délivrées au siège de la société jusqu'au 27 mai 1949, à 15 heures. **Le conseil d'administration.**

Vertretung

Ich suche General-Alleinvertretung für die Waadt od. die Westschweiz. Würde mich evtl. für gute Industrie, blühenden Handel oder gesundes Geschäft interessieren. Garantie und Referenzen zur Verfügung. Es wird nur auf ganz erstklassige ausführliche Offerten geantwortet. — Offerten unter Chiffre Hab 463-1 an **Publicitas Bern.**

Lieferbar prompt ab Lager:

Fichtennadel-Oel (franz. und cand.)

Géobell S. A., Zurich
Marktgasse 4
Tel. (051) 34 11 79

Chemin de fer Lausanne—Echallens—Bercher

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 11 juin 1949, à 10 h. 50, au Buffet de la Gare à Echallens.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes de l'exercice écoulé et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la compagnie à Echallens. Ils sont à la disposition de Messieurs les actionnaires. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au bureau de la compagnie jusqu'au vendredi 10 juin 1949, à midi, sur présentation des actions.

Echallens, le 14 mai 1949. **Pour le conseil d'administration, le président: Dr N. Bosset.**

Südamerikanische Export- und Import-Aktiengesellschaft in Buenos Aires übernimmt noch einige erstklassige

Vertretungen für Argentinien

evtl. auch Uragaay

Persönliche Verhandlungen möglich, da einer der Direktoren in nächster Zeit Europa bereist. — Interessenten werden ersucht, sich gefl. an das Postfach 295, Basel 1, zu wenden.

Vertreterstelle gesucht

von Berufsmann aus der Lebensmittelbranche mit langjähriger, eigener Geschäftspraxis, gut präsentierend und seriös. Ich habe ein zielbewusstes, ruhiges Auftreten u. werde mich voll und ganz der neuen Aufgabe widmen. Bevorzugtes Reisegebiet Ostschweiz, eigenes Auto. Es wird jede Eingabe beantwortet. — Offerten erbeten unter Chiffre Hab 462 an **Publicitas Bern.**

PATENTE • Modelle • Muster • Marken usw. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

AG. FÜR VERWALTUNG VON INVESTMENT TRUSTS (INTRAG) ZÜRICH-LAUSANNE

VERWALTUNGSRAT:

F. RICHNER	Generaldirektor der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, Präsident
F. N. BATES	Bankier, Genf, Vizepräsident
E. BARBEY	vom Bankhaus Lombard, Odier & Cie, Genf
R. J. ERNST	Direktor der Schweizerischen Bankgesellschaft, Basel
RUD. LA ROCHE	vom Bankhaus La Roche & Co., Basel
J. DE ROGUIN	vom Bankhaus Roguin & Cie, Lausanne
DR. P. THORIN	Generaldirektor der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Winterthur/New York

Ausgabe von Anteilscheinen des

ANLAGEFONDS FÜR SCHWEIZER AKTIEN (FONSA)

Treuhänderin: Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich

Die INTRAG, welche zur kollektiven Anlage in ausländischen Wertpapieren seinerzeit die bekannten America-Canada Trust Fund (AMCA) und South Africa Trust Fund (SAFIT) gründete, errichtet und leitet unter der Bezeichnung «Anlagefonds für Schweizer Aktien» (FONSA) einen neuen Fonds, an welchem sich jedermann durch Erwerb von Anteilscheinen beteiligen kann. Für diesen Fonds werden **kotierte und unkotierte Aktien gut fundierter schweizerischer Unternehmungen** erworben.

Die Anteilscheine verurkunden ein Anteilrecht am gesamten Fondsvermögen und Ertrag. Sie lauten auf den Inhaber und werden in Zertifikaten von 5, 10 und 50 Stück ausgegeben.

Die Vorzüge dieser zeitgemäßen Form der **kollektiven Kapitalanlage** sind:

Weitgehende Risikoverteilung	Die gegen 150 Werte umfassende Anlageliste gestattet eine breite Verteilung der Anlagen auf alle Zweige der schweizerischen Wirtschaft und die Berücksichtigung verschiedener Unternehmungen innerhalb der einzelnen Branchen.
Sachkundige Überwachung	Die über die notwendigen Informationsquellen verfügende Leitung des Fonds überwacht das nach den Prinzipien einer Daueranlage ausgewählte Aktienportefeuille. Die Organisation des FONSA als «flexibles» Fonds gibt der Leitung die Möglichkeit, das Portefeuille den wechselnden Verhältnissen anzupassen.
Publizität	Über die per 30. Juni abschließende Rechnungsperiode wird ein Rechenschaftsbericht mit detailliertem Wertschriftenverzeichnis veröffentlicht.
Angemessene Rendite	Die Rendite der Anteilscheine richtet sich nach den Dividendeneingängen des Fonds und dürfte unter den gegenwärtigen Verhältnissen ca. 3½% betragen. Sie liegt damit ca. ¾% über derjenigen für erstklassige Obligationen.
Leichte Verkäuflichkeit	Die Anteilscheine werden jederzeit gemäß den Bestimmungen des Treuhandvertrages auf Basis des Inventarwertes zu Lasten des Fonds zurückgenommen.

Die Ausgabe von Anteilscheinen erfolgt bis 23. Mai 1949 zum Preis von Fr. 100.- netto pro Anteilschein

Nach Ablauf dieser Frist richtet sich der Ausgabepreis nach dem täglich errechneten Inventarwert des Fondsvermögens. Eine eidgenössische Emissionsabgabe ist nicht zu entrichten.

Eine ausführliche **Broschüre** mit Bestellschein ist erhältlich durch die folgenden **Zahlstellen:**

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT (sämtliche Geschäftsstellen)

LA ROCHE & CO., BASEL LOMBARD, ODIER & CIE, GENF — ROGUIN & CIE, LAUSANNE

TITAN AG., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Mai 1949, 9 Uhr, im «Titanhaus», Stauffacherstrasse 45, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von nom. Fr. 800 000 auf Fr. 1 100 000 durch Ausgabe der 300 neuen Namenaktien zu nom. Fr. 1000 das Stück zum Nominalwert.
2. Feststellung der **Zeichnung und Liberierung sämtlicher** neuer Aktien.
3. Beschlussfassung über das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre.
4. Entsprechende **Aenderung des § 4 der Statuten.**
5. Allgemeine Umfrage.

Z 371

Die Anträge des Verwaltungsrates liegen den Aktionären zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft, Stauffacherstrasse 45, Zürich, ab 19. Mai 1949 auf.

Zürich, den 9. Mai 1949. Der Verwaltungsrat.

Etablissements Fir, Société anonyme, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 30 mai 1949, à 15 heures, avenue de Pérolles 25, **Fribourg**, avec l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Immédiatement après cette assemblée aura lieu à 16 heures

une assemblée générale extraordinaire

comportant l'ordre du jour suivant: Situation financière et décisions à prendre en conséquence.

Les comptes et rapports seront à disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société à partir du 18 mai 1949.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront présenter à l'entrée de la salle ou leurs titres ou un certificat de dépôt de ceux-ci.

F 22

Le conseil d'administration.

National A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE empfiehlt

als Generalfrachtagent der

ROTTERDAM–SÜDAMERIKA-LINIE

für ihren Kaffee-Versand ab Brasilien folgende Abfahrt: s/s «ALGENIB» 21. 5. ab Santos, 23. 5. ab Rio de Janeiro, 17. 6. an Rotterdam.

Für Fr. 40.–

monatlich vermieten wir

neue Schreibmaschinen

Smith-Corona-Standard mit automatischen Randstellern, Anschlag-Regulator usw.

Mindestmietdauer 3 Monate
Kaufrecht innert 12 Monaten

Smith-Corona AG., Zürich

Stauffenbachstr. 69 Telephon 28 40 10

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

ZGB 582

Ueber die Erbschaft des am 30. März 1949 verstorbenen

Eberle Johann Max

Kaufmann, chemisch-technische Produkte, Handel und Vertrieb, von Häggenschwil, wohnhaft gewesen an der Kräzernstrasse 82 in St.Gallen W, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen, bzw. Schulden bis zum **20. Juni 1949** dem **Waisenamt St.Gallen** anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 590, 582 ZGB).

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden. G 84

St.Gallen, den 16. Mai 1949. **Bezirksamt St.Gallen.**

Mit der Swissair nach NEW YORK

Ho.* Fr.			Do.* Ho.*
16.20 ab	ZÜRICH-Kloten	an	15.00
17.45 dép.	GENÈVE-Cointrin	arr.	13.30
12.45 arr.	NEW YORK-International	dép.	11.30

* ab 30. Mai

Auskunft und Flugscheinverkauf durch alle Reisebüros und Swissair-Dienststellen.

Swissair

Todesanzeige

Tiefbetrübt erfüllen wir hiermit die schmerzliche Pflicht, Sie vom Ableben unseres hochverehrten

Herrn Leopold Schöffler

Präsident und Delegierter unseres Verwaltungsrates

in Kenntnis zu setzen. Er verschied Sonntag nachmittag, den 15. Mai 1949 nach schwerer Krankheit im Alter von 60 Jahren.

Wir verlieren in ihm den Gründer, der mit rastloser Energie, Unternehmungsgeist und ausserordentlichen Fachkenntnissen unsere Gesellschaft seit 10 Jahren leitete und zu einem führenden Unternehmen unserer Branche entwickelte. Bl 4

Dem Personal war er mit seinem grossen Verständnis für die sozialen und menschlichen Anliegen ein Chef von seltener Güte. Sein Hinschied bedeutet für Firma und Personal einen grossen Verlust. Wir bewahren dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken.

Murten, den 16. Mai 1949.

Verwaltungsrat, Direktion und Personal der
ROLAND MURTEN AG.

Importante maison de commerce de Suisse romande

disposant de vastes locaux et possédant un puissant service de vente, ainsi qu'un service de livraison bien organisé auprès de la clientèle des épiciers-hôteliers-restaurateurs-cafetiers et particuliers

cherche encore la

REPRÉSENTATION

de quelques articles intéressants

Faire offres sous chiffre P 3365 N à Publicitas Neuchâtel

PAPYRUS Schutzmarke

„TYP-FIX" Walzenschoner

bester existier. Walzenschutz wodurch schönere u. saubere Briefe erzielt werden. Prospekte zu Dienstsg.

P. Gimmi & Co. AG. „Z. Papyrus", St. Gallen

Auto-

Telephon: (051) 32 29 49

Ad. Kusterer, Zürich 8

Säcke jeder Art und Größe.

A.B. Zihler SACKFABRIK BERN

Schwämme und Hirschleder

kaufen Sie am vorteilhaftesten bei

Heh. Schweizer, Basel 13
Postfach 87

Service des paiements avec le Portugal

Le texte de l'A.C.F. du 13 décembre 1948 (entré en vigueur en date du 1er mai 1949) peut être commandé sous forme de tirage à part au prix de 25 centimes (frais compris). — Prière d'effectuer les versements préalables au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

14

TWA nach GRIECHENLAND

6 Flüge per Woche - 6 Stunden

Moderne, viermotorige Flugzeuge mit erfahrener amerikanischer Besatzung. Aufmerksame Bedienung während des Fluges. Mahlzeiten gratis

AEGYPTEN

9 Flüge per Woche - 10 Stunden

INDIEN

3 Flüge per Woche - 25 Stunden

Anschluss nach allen wichtigsten Grosstädten. Reservieren Sie Ihren Platz **bei Ihrem Reisebüro** oder telephonieren Sie an 2 91 05 Genf (022) oder 27 34 15 Zürich (051)

TWA TRANS WORLD AIRLINE

U.S.A., Europa, Afrika, Asien

Ein idyllisches Plätzchen am Vierwaldstättersee

*** Hotel Sternen ***

Winkel-Horw

Eig. mod. Strendbad. Fl. Wasser, neues gediegenes Restaurant. Gepfl. Küche. Pens. ab Fr. 12.50. Grosser Parkplatz u. Boxen. Frau Weber, Telephon 2 57 81

Zu kaufen gesucht

Occasions-Ruf-Buchhaltungsmaschine

Offerten unter Chiffre E 2395 R an **Publicitas Burgdorf** R 18

Was der Tropfen Öl bei der Maschine - ist das Kundengeschenk im Geschäftsleben! Kundengeschenke sind unsere Spezialität!

Hachen & Co. • Tentenerstraße 3 • St.Gallen

Der neue vollautomatische Vervielfältiger

RONEO 500

führend in der Welt

Sauber und einfach auch bei Mehrfarbendruck

Sparmatrizen für Kleinformate

Verlangen Sie bitte Gratisbroschüre «Fragen und Antworten» und unverbindliche Vorführung!

Generalvertretung für die Schweiz:

EMIL KOELLIKER

Betriebs-Organisation

ZÜRICH, Hirschengraben 82

Tel. (051) 34 16 32

Im KARTEI-KASTEN CONTREX Pat.

keine verdorbenen oberen Kartenränder, kein Herausstoßen einzelner Karten! Gibt volle Uebersicht und Ordnung in Ihrer Vertikal- oder Sichtkartei

Musterkasten 8 Tage kostenlos zur Probe
(Ihr Karteiblatt für Größe erbeten)

E. Jak. Haggenmacher, Zürich 6
Clausiusstraße 32 - Tel. (051) 26 02 92

Wir liefern kurzfristig

Oel- und Benzintanks

in allen Grössen den kantonalen Vorschriften entsprechend, zu sehr günstigen Bedingungen.

RECUPA

Aktiengesellschaft, Birsfelden-Basel.

Das SHAB liegt bei Behörden, Verwaltungen und Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — Inserieren Sie!

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

Dampfer:	Abgang am:	Ausfahrt von:
• AMERICA	23. Mai	Le Havre
• MARINE TIGER	23. Mai	Le Havre
AMERICAN JUDGE	26. Mai	Antwerpen
AMERICAN JUDGE	28. Mai	Rotterdam
• MARINE FLASHER	31. Mai	Antwerpen
• AMERICAN JURIST	1. Juni	Antwerpen
AMERICAN SCIENTIST	2. Juni	Le Havre
• WASHINGTON	4. Juni	Le Havre
• AMERICAN JURIST	4. Juni	Rotterdam
• AMERICAN DEFENDER	8. Juni	Antwerpen
• AMERICA	10. Juni	Le Havre
AMERICAN DEFENDER	11. Juni	Rotterdam

• mit Kühlraum

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente
erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe